

© International Baccalaureate Organization 2023

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2023

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2023

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

Mandarin ab initio – Standard level – Paper 2 – Reading comprehension
Mandarin ab initio – Niveau moyen – Épreuve 2 – Compréhension écrite
Mandarín ab initio – Nivel Medio – Prueba 2 – Comprensión de lectura

9 May 2023 / 9 mai 2023 / 9 de mayo de 2023

Zone A morning	Zone B afternoon	Zone C morning
Zone A matin	Zone B après-midi	Zone C matin
Zona A mañana	Zona B tarde	Zona C mañana

1 h

Text booklet – Instructions to candidates

- The Simplified version is followed by the Traditional version.
- Do not open this booklet until instructed to do so.
- Choose either the Simplified version or the Traditional version.
- This booklet accompanies paper 2 reading comprehension.

Livret de textes – Instructions destinées aux candidats

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle.
- N'ouvrez pas ce livret avant d'y être autorisé(e).
- Choisissez ou la version simplifiée ou la version traditionnelle.
- Ce livret accompagne la partie de l'épreuve 2 portant sur la compréhension écrite.

Cuadernillo de textos – Instrucciones para los alumnos

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional.
- No abra este cuadernillo hasta que se lo autoricen.
- Elija la versión simplificada o la versión tradicional.
- Este cuadernillo acompaña a la parte de comprensión de lectura de la prueba 2.

Simplified version
Version simplifiée
Versión simplificada

文本 A

“好书换好书”活动

非必要图片已删除

地点：台北建国南路市立图书馆
日期：2023 年 7 月 15 日、7 月 16 日（共两天）
时间：10:00 到 17:30
公共交通：可以坐捷运文湖线到大安森林公园站下车，也可以坐 298 和红 57 公车到龙门国中站下车。
开车：图书馆的地下停车场只有 35 个免费停车位。最近的停车地点是附近快餐店的停车场，从那里走到图书馆只要四分钟。

请注意：

- 书要完整、干净。
- 杂志类只收适合儿童看的。
- 电脑方面的书必须是最新的。
- 不收课本、练习本和旅游书。

怎么换书：

- 把你不要的书送到一楼的活动大厅。
- 你的一本书可以得到一张换书卡。
- 你可以在咖啡厅旁边的阅读室换书。
- 你的一张换书卡能换一本新的书；但在下午五点以后，可以换到两本。

文本 B

宅度假



越来越多的新加坡人假期不出国，到本地各种各样的酒店度假。这就是现在很受欢迎的“宅度假”。下面是四位“宅度假”旅客的留言。

5 安娜：我五岁的女儿一直想出国玩。但今年我只带她到一个海滨假日酒店住了两天，第一次尝试了“宅度假”。女儿觉得很新鲜，玩得很开心，一回来就告诉了邻居、她的老师和同学。

思雨：我们住的精品酒店的咖啡厅最有特色，我很喜欢，是个拍照打卡的好地方。晚饭后，我和女朋友在那里喝咖啡，看大海，很放松。这个“宅度假”，我们既没花机票钱，又觉得好像是到了一个不同的城市，真值！

10 何婷：夏日酒店刚开的时候，我就想去那个有名的游泳池，但那时没有空。看到这个周末有买一送一的“宅度假”优惠，我就和同学去了。那天风很大，游泳的人不多，我们拍到了很美的“水池连天”的照片，太开心了。

15 王平：我和朋友们到长宾酒店“宅度假”庆祝我的生日。我们的房间有很大的玻璃窗，能看见漂亮的海湾。晚上，大家坐在沙滩上聊天，特别放松。

文本 C

网上课堂

同学们：

大家好！

我是高三的马林。很高兴参加今天的学习经验分享会。

- 5 从高二开始，我的物理成绩进步很快，那是因为我参加了一个网上课堂。

非必要图片已删除

- 这个课堂的老师姓吴，以前是大学的物理老师，今年72岁了。退休后，她常常在网上讲课，已经有几百万“粉丝”，他们都叫她“吴奶奶”。对于
10 “奶奶”这个叫法，她说自己很喜欢，因为这样会显得关系很亲近。

- 吴奶奶有白色的头发，总是穿着一件很特别的衣服。它上面有十几个口袋，吴奶奶总能从不同的口袋里拿出鸡蛋、硬币、气球等等。她用这些
15 “宝贝”，把物理课讲得简单又有趣，让人一听就能明白。现在，考试前我不用再做很多的练习题就能得到好成绩，所以觉得考试也不可怕了。

- 吴奶奶的视频都不长，它们每条只有十分钟，但她却要花很多时间准备，有时还要以前的学生帮忙。因为她只用日常生活中的例子做实验，所以，她
20 的课有在厨房里录的，有在客厅里录的，还有在公园里录的。有时候，她也会请以前的同事帮忙，让他们来给我们上课！

同学们，有她这样的老师，我真的觉得很开心！我希望你们也能到吴奶奶的课堂来学习！

我的分享就到这里，谢谢大家！

Traditional version
Version traditionnelle
Versión tradicional

文本 A

「好書換好書」活動

非必要圖片已刪除

地點： 臺北建國南路市立圖書館
日期： 2023 年 7 月 15 日、7 月 16 日（共兩天）
時間： 10:00 到 17:30
公共交通： 可以坐捷運文湖線到大安森林公園站下車，也可以
坐 298 和紅 57 公車到龍門國中站下車。
開車： 圖書館的地下停車場只有 35 個免費停車位。最近的
停車地點是附近速食店的停車場，從那裏走到圖書館
只要四分鐘。

請注意：

- 書要完整、乾淨。
- 雜誌類只收適合兒童看的。
- 電腦方面的書必須是最新的。
- 不收課本、練習本和旅遊書。

怎麼換書：

- 把你不要的書送到一樓的活動大廳。
- 你的一本書可以得到一張換書卡。
- 你可以在咖啡廳旁邊的閱讀室換書。
- 你的一張換書卡能換一本新的書；但在下午五點以後，
可以換到兩本。

文本 B

宅度假



越來越多的新加坡人假期不出國，到本地各種各樣的酒店度假。這就是現在很受歡迎的「宅度假」。下面是四位「宅度假」旅客的留言。

5 安娜：我五歲的女兒一直想出國玩。但今年我只帶她到一個海濱假日酒店住了兩天，第一次嘗試了「宅度假」。女兒覺得很新鮮，玩得很開心，一回來就告訴了鄰居、她的老師和同學。

思雨：我們住的精品酒店的咖啡廳最有特色，我很喜歡，是個拍照打卡的好地方。晚飯後，我和女朋友在那裏喝咖啡，看大海，很放鬆。這個「宅度假」，我們既沒花機票錢，又覺得好像是到了一個不同的城市，真值！

10 何婷：夏日酒店剛開的時候，我就想去那個有名的游泳池，但那時沒有空。看到這個週末有買一送一的「宅度假」優惠，我就和同學去了。那天風很大，游泳的人不多，我們拍到了很美的「水池連天」的照片，太開心了。

15 王平：我和朋友們到長賓酒店「宅度假」慶祝我的生日。我們的房間有很大的玻璃窗，能看見漂亮的海灣。晚上，大家坐在沙灘上聊天，特別放鬆。

文本 C

網上課堂

同學們：

大家好！

我是高三的馬林。很高興參加今天的學習經驗分享會。

- 5 從高二開始，我的物理成績進步很快，那是因為我參加了一個網上課堂。

非必要圖片已刪除

- 10 這個課堂的老師姓吳，以前是大學的物理老師，今年72歲了。退休後，她常常在網上講課，已經有幾百萬「粉絲」，他們都叫她「吳奶奶」。對於「奶奶」這個叫法，她說自己很喜歡，因為這樣會顯得關係很親近。

- 15 吳奶奶有白色的頭髮，總是穿著一件很特別的衣服。它上面有十幾個口袋，吳奶奶總能從不同的口袋裏拿出雞蛋、硬幣、氣球等等。她用這些「寶貝」，把物理課講得簡單又有趣，讓人一聽就能明白。現在，考試前我不用再做很多的練習題就能得到好成績，所以覺得考試也不可怕了。

- 20 吳奶奶的視頻都不長，它們每條只有十分鐘，但她卻要花很多時間準備，有時還要以前的學生幫忙。因為她只用日常生活中的例子做實驗，所以，她的課有在廚房裏錄的，有在客廳裏錄的，還有在公園裏錄的。有時候，她也會請以前的同事幫忙，讓他們來給我們上課！

同學們，有她這樣的老師，我真的覺得很開心！我希望你們也能到吳奶奶的課堂來學習！

我的分享就到這裏，謝謝大家！

Disclaimer/Avertissement/Advertencia:

Content used in IB assessments is taken from authentic, third-party sources. The views expressed within them belong to their individual authors and/or publishers and do not necessarily reflect the views of the IB.

Le contenu utilisé dans les évaluations de l'IB est extrait de sources authentiques issues de tierces parties. Les avis qui y sont exprimés appartiennent à leurs auteurs et/ou éditeurs, et ne reflètent pas nécessairement ceux de l'IB.

Los contenidos usados en las evaluaciones del IB provienen de fuentes externas auténticas. Las opiniones expresadas en ellos pertenecen a sus autores y/o editores, y no reflejan necesariamente las del IB.

References/Références/Referencias:

© International Baccalaureate Organization 2023/© Organisation du Baccalauréat International 2023/© Organización del Bachillerato Internacional, 2023